

***Aspíre***

**TOPAZ**

MANUAL DE USUARIO

TELÉFONO  
CONVENCIONAL

***Nitsuko***

## ÍNDICE

### LLAMADAS POR LÍNEA EXTERNA

|   |   |
|---|---|
| 1. Llamadas por línea externa               | 3 |
| 2. Líneas externas ocupadas                 | 3 |
| 3. Transferencia de llamadas                | 3 |
| 4. Dejar una llamada en espera (Sin colgar) | 3 |
| 5. Dejar una llamada en espera (Colgando)   | 3 |
| 6. Tomar línea en espera                    | 4 |
| 7. Recuperar tono de línea (flash)          | 4 |
| 8. Marcación abreviada                      | 4 |
| 9. Conferencias                             | 4 |
| 10. Remarcar el último n° digitado          | 4 |
| 11. Candado (bloqueo de marcación)          | 4 |

### LLAMADAS INTERNAS

|   |   |
|---|---|
| 12. Llamada a anexo                             | 5 |
| 13. Llamada a anexo ocupado                     | 5 |
| 14. Mensaje en espera                           | 5 |
| 15. Localización interna (por anexos digitales) | 6 |

### LLAMADAS ENTRANTES

|  |   |
|--|---|
| 16. Responder llamada entrante                         | 6 |
| 17. Capturar una llamada                               | 6 |
| 18. Desviar mis llamadas hacia otro anexo              | 6 |
| 19. Desvío tandem (hacia anexo análogo o inalámbrico)  | 7 |
| 20. Sígame (traer las llamadas de mi anexo hacia otro) | 7 |
| 21. No molestar (bloquear llamadas entrantes)          | 7 |
| 22. Cancelar común: desvíos, sígame, no molestar       | 7 |

### OTRAS FACILIDADES

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 23. Alarmas personales            | 8 |
| 24. Selección de línea de salida  | 8 |
| 25. Llamada a portero electrónico | 8 |

## LLAMADAS POR LÍNEA EXTERNA

### 1. LLAMADAS POR LÍNEA EXTERNA

- a) Descuelgue y digite **9** (escucha tono de línea externa)
- b) Digite el n° telefónico

### 2. LINEAS EXTERNAS OCUPADAS

- a) Si al digitar **9** escucha tono ocupado
- b) Digite **850**
- c) Cuelgue
- d) Cuando una línea queda libre, su anexo ringuea y al descolgar escucha tono de línea externa
- e) Digite el n° telefónico

#### - Para cancelar

- a) Descuelgue y digite **870**
- b) Cuelgue

### 3. TRANSFERENCIA DE LLAMADAS

- a) En conversación interna o externa
- b) Presione **FLASH** o **R** o **⋮ à ⋮**  
(La llamada queda en espera)
- c) Digite el n° de anexo
- d) Cuelgue inmediatamente o después que le conteste

### 4. DEJAR UNA LLAMADA EN ESPERA (Sin colgar)

- a) En conversación interna o externa
- b) Presione **FLASH** o **R** o **⋮ à ⋮**  
(No cuelgue)
- c) Puede llamar a un anexo para consulta (no cuelgue)

#### - Para recuperar la llamada

- d) Presione **FLASH** o **R** o **⋮ à ⋮**

**NOTA:** Puede alternar entre ambas llamadas presionando **FLASH** o **R** o **⋮ à ⋮**.

### 5. DEJAR UNA LLAMADA EN ESPERA (Colgando)

- a) En conversación interna o externa
- b) Presione **FLASH** o **R** o **⋮ à ⋮**
- c) Digite **832**
- d) Puede colgar

#### - Para recuperar la llamada

- e) Digite **862**

## 6. TOMAR LÍNEA EN ESPERA

- a) Escucha anuncio de tomar una línea
- b) Descuelgue y digite **772 + n° de línea**

**Ejemplo:** N° de línea = 5, Aspire: **005** (3 díg.) / Topaz: **05** (2 díg.)

## 7. RECUPERAR TONO DE LINEA (FLASH)

- a) Línea externa en algún estado
- b) Presione **FLASH** o **R** o **·β à ·**
- c) Digite **806**
- d) Recupera el tono de línea externa

## 8. MARCACIÓN ABREVIADA

- a) Descuelgue y digite **813**
- b) Digite n° de memoria (**000** a **999**: Aspire / **000** a **919**: Topaz)

## 9. CONFERENCIAS

- a) En conversación interna o externa
- b) Presione **FLASH** o **R** o **·β à ·**
- c) Digite **826**
- d) Marque: **n° de anexo** o **9 + n° telefónico**
- e) Para incluir otro participante, repita (b) (c) (d) para quedar en conferencia (f)
- f) Presione dos veces **FLASH** o **R** o **·β à ·** (Queda en conferencia)

**NOTA:** Una conferencia admite hasta 32 participantes, al menos 1 debe ser interno.

## 10. REMARCAR EL ULTIMO N° DIGITADO

- a) Descuelgue
  - b) Digite **816** o presione **LND**
- Para borrar el último número digitado**
- a) Descuelgue y digite **876**
  - b) Cuelgue

## 11. CANDADO (Bloqueo de marcación)

- a) Descuelgue y digite **700**
- b) Piense una clave de 4 dígitos y dígitela: **XXXX**
- c) Digite **1**
- d) Cuelgue

**- Para cancelar bloqueo**

- a) Descuelgue y digite **700**
- b) Digite la misma clave de 4 dígitos: **XXXX**
- c) Digite **0**
- d) Cuelgue

**NOTA: ¡No olvide la clave!**

## LLAMADAS INTERNAS

### 12. LLAMADA A ANEXO

- a) Descuelgue
- b) Digite un n° de anexo

**NOTA :** Digitando “1” cambia a llamada por voz o ring.

### 13. LLAMADA A ANEXO OCUPADO

- a) Escucha tono de ocupado
- b) Digite **850**
- c) Cuelgue  
(Cuando el otro anexo se desocupa, su anexo ringuea y al descolgar escucha ring de llamada)
- d) El otro anexo contesta

**- Para cancelar**

- a) Descuelgue y digite **870**
- b) Cuelgue

### 14. MENSAJE EN ESPERA

- a) Anexo no contesta o escucha tono de ocupado
- b) Digite **841**
- c) Cuelgue  
(Lámpara de mensajes queda intermitente en el otro anexo)

**- Para contestar mensaje en espera**

- a) Lámpara de mensajes está intermitente o escucha tono discontinuo en el auricular
- b) Descuelgue y digite **841**  
(su anexo llama al anexo que dejó el mensaje en espera)

**- Para cancelar mensaje en espera**

- a) Descuelgue
- b) Digite una opción:  
**871 + n° anexo:** mensaje específico  
**873** : todos los mensajes
- c) Cuelgue

## 15. LOCALIZACIÓN INTERNA (por anexos digitales)

- a) Descuelgue
- b) Digite una opción de localización:
  - 801 + N** : localización por grupo **N** (N = 1 a 32)
  - 8010** : localización general por parlantes de anexos
- c) Diga su mensaje

**NOTA:** Máximo 50 anexos por grupo.

## LLAMADAS ENTRANTES

## 16. RESPONDER LLAMADA ENTRANTE

- a) Escucha ring de llamada
- b) Descuelgue

## 17. CAPTURAR UNA LLAMADA

- a) Ring de llamada en otro anexo
- b) Descuelgue
- c) Digite una opción de captura:
  - 867** : captura anexo en mismo grupo
  - 866 + n° anexo** : captura anexo específico

## 18. DESVIAR MIS LLAMADAS HACIA OTRO ANEXO

- a) Descuelgue
- b) Digite un tipo de desvío:
  - **848 1** : todas las llamadas
  - **845 1** : cuando no contesto
  - **844 1** : cuando no contesto o anexo está ocupado
  - **843 1** : cuando anexo está ocupado
  - **842 1** : todas las llamadas con ring en ambos anexos
- c) Digite n° anexo destino
- d) Cuelgue

### - Para cancelar

- a) Descuelgue
- b) Digite de acuerdo al tipo de desvío:
  - **848 0**
  - **845 0**
  - **844 0**
  - **843 0**
  - **842 0**

- c) Cuelgue

**NOTA:** También puede cancelar con: Descolgar **720** Colgar

**19. DESVÍO TANDEM** (hacia anexo análogo o inalámbrico DECT)

- a) Descuelgue
- b) Digite **744 1** + nº anexo destino
- c) Cuelgue

**- Para cancelar**

- a) Descuelgue y digite **744 0**
- b) Cuelgue

**NOTA1:** También puede cancelar con: Descolgar **720** Colgar

**NOTA2:** Tendrá ring en ambos anexos. Cuando uno contesta, el otro queda bloqueado durante la conversación.

**20. SÍGAME** (Traer las llamadas de mi anexo hacia otro)

- a) Descuelgue y digite **846 1** + nº anexo origen
- b) Cuelgue

**- Para cancelar**

- a) Descuelgue y digite **846**
- b) Digite una opción:
  - 0 + nº anexo** : anexo específico
  - 00** : todos
- c) Cuelgue

**NOTA:** Para cancelar también puede usar: Descolgar **720** Colgar

**21. NO MOLESTAR (Bloquear Llamadas Entrantes)**

- a) Descuelgue y digite **847**
- b) Digite una opción:
  - 1** : bloquea llamadas externas
  - 2** : bloquea llamadas internas
  - 3** : bloquea llamadas internas y externas
  - 4** : bloquea llamadas transferidas
  - 0** : cancela no molestar
- c) Cuelgue

**22. CANCELAR COMÚN: DESVÍOS, SÍGAME, NO MOLESTAR**

- a) Descuelgue y digite **720**
- b) Cuelgue

## OTRAS FACILIDADES

### 23. ALARMAS PERSONALES

- a) Descuelgue y digite **827**
- b) Digite tipo de alerta:
  - 1** : ocurre sólo una vez
  - 2** : se activa todos los días
- c) Digite la hora: **hhmm** (hh = 00 a 23, mm = 00 a 59)
- d) Cuelgue
  - **Para apagar alarma** : Descuelgue y cuelgue
  - **Para cancelar** : Repita los pasos (a) y (b) y digite **9999**

### 24. SELECCIÓN DE LINEA DE SALIDA

- a) Descuelgue
- b) Digite una opción
  - 805 + 01** : llamado línea 1
  - + 02** : llamado línea 2, etc.
- c) marque nº de teléfono

### 25. LLAMADA A PORTERO ELECTRÓNICO (Accionar Chapa)

- a) Descuelgue
- b) Digite:
  - 802 + N** : llamada a portero **N** (N = 1 a 8: Aspire /1 a 6: Topaz)
- c) Hable

**NOTA:** Para accionar la chapa eléctrica, presione el botón **FLASH** o **R** o **·β à ·** cuando esté comunicado con el portero.

***Nitsuko***

**ISATEL TELEFONIA (Santiago de Chile)**

**(56) 2 - 6411076**

---

Ni este manual ni nada de lo contenido en él puede ser considerado como una garantía, o alguna representación, respecto de la información del equipo cubierto. Este manual está sujeto a cambios sin aviso previo e ISATEL TELEFONIA no tiene ninguna obligación de proporcionar actualizaciones ni correcciones de este manual. Es más, ISATEL TELEFONIA también se reserva el derecho, sin notificación previa, de hacer cambios en el diseño del equipo o sus componentes si lo considera apropiado. No se hace ninguna representación de que este manual esté completo o correcto en todo lo respectivo e ISATEL TELEFONIA no será responsable de ningún error u omisión. ISATEL TELEFONIA no será responsable por ningún incidente o daño consecuente, en conexión con el uso de este manual. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiado o reproducido sin el consentimiento previo por escrito de ISATEL TELEFONIA

---

**2005. Impreso en Chile.**

---